

1.Темою нашого богослужіння є «У дорозі з Богом».

Апостол Павло також перебував у дорозі з Богом під час своїх місіонерських подорожей. Наприкінці цих подорожей, у Єрусалимі, його звинувачують у тому, що він викликає заворушення серед юдеїв і порушує юдейський закон. Як римський громадянин, Павло вимагає, щоб його справу було розглянуто перед судом кесаря в Римі.

۱. موضوع عبادت امروز ما «در راه با خدا» است.

رسول پولس نیز در سفرهای بشارتی خود، در راه با خدا بود. در پایان این سفرها، هنگامی که در اورشلیم است، متهم می‌شود که در میان یهودیان آشوب ایجاد کرده و بر خلاف شریعت یهود عمل کرده است. پولس که شهروند روم است، درخواست می‌کند که پرونده‌اش در دادگاه قیصر در روم بررسی شود.

2. Тому Павла, як в'язня, разом з іншими в'язнями, солдатами та екіпажем корабля, відправляють до Риму морем. Наш біблійний уривок та пантоміма починаються з моменту, коли корабель із Павлом на борту пливе вздовж південного узбережжя острова Крит. Ця розповідь із 27-го розділу Дій Апостолів також є основою для сьогоднішньої проповіді.

۲. بنابراین، پولس به عنوان زندانی، همراه با دیگر زندانیان، سربازان و خدمه کشتی به سوی روم فرستاده می شود. قرائت کتاب مقدس و پانتومیمی که خواهیم دید، از زمانی آغاز می شود که کشتی حامل پولس در سواحل جنوبی جزیره کرت در حرکت است. این روایت از فصل ۲۷ کتاب اعمال رسولان گرفته شده و همچنین مبنای موعظه امروز ما خواهد بود.

13 Коли вітер південний здійнявся, вони, вважаючи, що досягли мети, зняли якорі і попливли вздовж Криту.

14 Та незабаром від острова здійнявся буревій — евроклідон.

15 Корабель був захоплений бурею і, не маючи сил протистояти, відпущений у море.

16 Коли пропливали біля острова Клавда, ледь утримали човен рятунку.

۱۳ باد جنوبی وزیدن گرفت و آنان گمان کردند که قصدشان محقق شده، لنگرها را کشیدند و نزدیک سواحل کرت بادبانها را باز کردند.

۱۴ اما اندکی بعد از جزیره یک توفان شدید به نام یوروکلی-دون وزیدن گرفت.

۱۵ کشتی شدیداً گرفتار طوفان شد و چون نتوانست در برابر باد بایستد، بی هدف دریا را درنوردید.

۱۶ وقتی از کنار جزیره‌ای به نام کائودا عبور می‌کردیم، به سختی توانستند قایق نجات را هدایت کنند.

17 Його підняли, обв'язали корабель, опустили вітрила й віддалися течії.

18 Наступного дня почали викидати вантаж через сильну бурю.

19 На третій день руками викинули обладнання корабля.

20 Протягом декількох днів не видно ні сонця, ні зірок, а буря була потужною, і сподівання на порятунок зникло.

۱۷ آن را بالا بردند، کشتی را با طناب بستند، بادبان‌ها را پایین آوردند و رها شدند تا بر روی امواج بوسیله جریان رو به جلو حرکت کنند.

۱۸ به دلیل شدت طوفان، روز بعد بارها را به دریا انداختند.

۱۹ و در روز سوم، تجهیزات کشتی را با دستان خود بیرون انداختند.

۲۰ چندین روز خورشید و ستاره‌ای ظاهر نشد و طوفان چنان شدت گرفت که امید نجات رفت.

21 Оскільки довго не було їжі, Павло став серед них і сказав: «Чоловіки! Ви мали слухати мене і не залишати Крит — уникли б печалі та шкоди.»

22 «Та тепер я благаю вас: не падайте духом! Жодна душа — ваша — не загине, тільки корабель загине.»

23 «Бо минулої ночі прийшов до мене ангел Бога, якому я належу й якому служу.»

24 «Сказав: Не бійся, Павле. Ти маєш виступити перед кесарем, і Бог збереже життя всіх, хто з тобою.»

۲۱ چون شب‌ها چیزی نخورده بودند، پولس در میان آن‌ها ایستاد و گفت: «مردان! اگر مرا در کرت گوش می‌دادید و زمستان را آنجا می‌ماندید، از این خطر و زحمت در امان می‌ماندید.»

۲۲ «اما اکنون از شما می‌خواهم: شجاع باشید! هیچ‌یک از شما جان خود را از دست نخواهد داد، تنها کشتی از بین می‌رود.»

۲۳ «زیرا در شب گذشته فرشته‌ای از خدای به من ظاهر شد که من از آنم و به او خدمت می‌کنم.»

۲۴ «او گفت: «مردم از پولس نترسید! تو باید نزد قیصر حاضر شوی، و خدای من همه کسانی را که با تو سفر می‌کنند به خاطر تو نگه خواهد داشت.»»

25 «Отже, мужі, будьте мужні, бо я вірю, що станеться, як мені було сказано.»

26 «Ми маємо натрапити на якийсь острів.»

27 «Коли прийшла чотирнадцята ніч, і нас несло Адріатичним морем, біля півночі моряки припустили, що ми наближаємося до суші.»

28 «Вони заміряли глибину: близько сорока метрів, потім трохи далі — близько тридцяти.»

29 «Остерігаючись врізатися в кам'янисті місця, кинули з корми чотири якорі і бажали, щоб настав день.»

۲۵ «پس شجاع باشید! من به خدا ایمان دارم که آنچه گفته به حقیقت خواهد پیوست.»

۲۶ «ما باید بر ساحل جزیره‌ای بیفتیم.»

۲۷ «هنگامی که نوزدهمین شب طوفانی ما سپری شد، حدود نیمه‌شب ملوانان دیدند که به خشکی نزدیک می‌شویم.»

۲۸ «اندازه‌گیری عمق کردند: ابتدا حدود چهل متر، و کمی جلوتر حدود ۲۵ متر.»

۲۹ «به‌خاطر ترس از برخورد به صخره‌ها، چهار لنگر را در پشت کشتی انداختند و آرزو داشتند روز شود.»

33 Коли стало світати, Павло закликав всіх прийняти їжу й сказав: «Сьогодні чотирнадцятий день, як ви в очікуванні та нічого не їли.»

34 «Тому благаю вас: їжте трішки — це на порятунок вам — бо жодне волосся з голови вашої не впаде.»

35 І, сказавши це, взяв хліб, дякував Богові при всіх, розламав і почав їсти.

36 Тоді всі підбадьорилися і також почали їсти.

37 Нас було двісті сімдесят шість душ у кораблі.

38 Коли наситилися, полегшили корабель і викинули зерно в море, щоб він став легшим.

۳۳ وقتی سپیده دم نزدیک شد، پولس همه را به خوردن غذا ترغیب کرد و گفت: «امروز

چهاردهمین روز است که چیزی نخورده اید.»

۳۴ «پس از شما می خواهم که غذا بخورید؛ این برای نجات شما ضروری است، هیچ کس حتی مویی از سرش نخواهد افتاد.»

۳۵ و پس از گفتن این سخن، نان را گرفت، در حضور همه خدا را شکر کرد، آن را شکست و شروع به خوردن کرد.

۳۶ و همه جرات گرفتند و خوردند.

۳۷ در کشتی مجموعاً ۲۷۶ نفر بودند.

۳۸ و پس از اشباع شدن، باری را سبک کردند و گندم ها را به دریا ریختند تا کشتی سبک تر شود.

Glaubenszeugnis 3.8.25

1. „Jesu Liebe hat mich dazu gebracht, Christ zu werden und durch Jesus habe ich inneren Frieden in einer äußerlich sehr unsicheren Situation gefunden. Durch Jesus bin ich nie allein, er ist bis zum Ende meines Lebens jeden Tag bei mir. Dadurch habe ich viel Hoffnung bekommen. Jesus sagt zu mir: ‚du hast mich und brauchst keine Sorge haben. Mit meiner Hilfe wird alles okay- und ich helfe dir!‘ Im Gebet spreche ich mit Jesus. Ich weiß, dass er mir zuhört. Er wird die beste Lösung für meine Probleme finden.

Свідчення віри – 3 серпня 2025 року

„Огот од енем алевирп асусі вобюЛ,
асусі зереч .мониняйтсирх итатс бош
ежуд у рим йіншіртунв (ал)вошйанз я
З .їїцаутис йіншінвоз йіньлібатсен
яндощ ніВ — (а)мас ен илокін я мосусі
олад еЦ .яттиж огом яцнік од юонм із
:інем ежак сусі .юідан укилев інем
аберт ен ібот і ,енеМ шеам иТ»
есв юогомопод юеоМ З .яситаवюливх
«!ібот ужомопод Я — ербод едуб
і мосусі з юялвомзор я івтилом У
едйанз ніВ .єуч енем ніВ ош ,юанз
хіом ялд яннешір ешаркйан
..мелборп

2. Jesus wird auch nach meinem Tod bei mir sein. Er hilft mir, dass ich im Paradies leben werde. Wir Anfänger im Glauben sind noch wie Kinder. Ich möchte noch viel lernen durch den Besuch des Gottesdienstes, durch Bibel lesen, durch Nachfragen bei erfahrenen Christen. Mit dem Glauben ist es wie mit dem Salz beim Essen. Es geht darum, nicht zu viel und nicht zu wenig Salz dem Essen zuzufügen, sondern genau die richtige Menge. Dann wird das Essen sehr lecker und mit dem richtigen Glauben wird auch unser Leben richtig gut.“

2

І після моєї смерті Ісус буде зі мною. Він допоможе мені жити в раю. Ми, початківці у вірі, ще як діти.

Я хочу ще багато навчитися —
через відвідування богослужінь, читання Біблії та спілкування з досвідченими християнами

Віра подібна до солі в їжі: важливо не переборщити й не додати замало,
а саме стільки, скільки потрібно. Тоді страва буде смачною — і
з правильною вірою життя буде справді добрим

1 Der Апостол Павло як в'язень прямує до Риму. У Римській імперії два тисячі років тому мореплавство було добре організоване — але подорож великою вітрильною судном по Середземному морю тоді була набагато небезпечнішою, ніж сьогодні. Не було надійних розкладів відпливів і прибуттів, жодних сучасних пристроїв для навігації — і у разі корабельної аварії порятунку практично не було.

۱. رسول پائول در مسیر رم به عنوان زندانی است. مسیرهای کشتیرانی در امپراتوری روم در ۲۰۰۰ سال پیش به خوبی سازمان یافته بودند. اما سفر با کشتی بادبانی بزرگ بر روی دریای مدیترانه بسیار خطرناکتر از امروز بود. هیچ زمان دقیق و ایمنی برای حرکت یا رسیدن وجود نداشت، هیچ وسیله فنی‌ای مسیر را نشان نمی‌داد، و اگر کشتی غرق می‌شد، تقریباً امکان نجاتی وجود نداشت.

2 Біля південного узбережжя Криту корабель потрапляє в шторм. Буря надзвичайно сильна — судно майже повністю знерухомлене, лише дрейфує на хвилях. Частину вантажу й обладнання викидають за борт, аби полегшити судно. Але шторм не вщухає, і люди на борту поступово втрачають будь-яку надію на порятунок.

۲. در سواحل جنوبی جزیره کرت، کشتی در طوفانی گرفتار شده است. طوفان بسیار شدید است و کشتی در میان طوفان سرگردان است. بخشی از بار و تجهیزات به دریا انداخته می شود تا کشتی سبک تر شود. طوفان ادامه دارد و سرنشینان کشتی کم کم امید نجات را از دست می دهند.

3 Ця морська подорож — символ багатьох життєвих ситуацій. Ми потрапляємо у шторм, проблеми множаться, ми не бачимо виходу — усюди безвихідь. Ми дрейфуємо, не знаємо, що робити далі. Надія згасає, ми опускаємо руки.

۳. این سفر کشتی‌ها نمادی از برخی موقعیت‌های زندگی ماست. وارد طوفان می‌شویم، مشکلات بر ما غلبه می‌کنند، راهی پیش رو نمی‌بینیم. ما سرگردان هستیم، نمی‌دانیم به کجا می‌رویم. امید از بین می‌رود، دچار ناامیدی می‌شویم.

4 На тому кораблі, що дрейфує в Середземному морі між Критом, Лівією та Сицилією, перебуває Богом обранець — Павло. Він апостол до народів. Йому судилось предстати перед кесарем і нести Євангеліє до світової столиці Риму. Ангел зміцнює його доручення від Бога і заспокоює: ти й усі на судні переживете цей шторм.

۴. مردی از خدا، پائول، نیز در همان کشتی است، در دریای مدیترانه بین کرت، لیبی و سیسیل. او رسول ملل است. باید نزد امپراتور برود و انجیل را به پایتخت رم برساند. فرشته‌ای مأموریت او را تأیید می‌کند و به او می‌گوید: «تو و تمام کسانی که در کشتی هستند، این طوفان را زنده می‌مانید.»

5 Можливо, ми теж таке знаємо: посеред шторму голос каже нам: не бійся — ти справишся! Або в страху виникає внутрішній спокій і впевненість: Бог зі мною, Він пильнує. Або хтось молиться за мене, підтримує — і я відчуваю, що з Божою допомогою є шанс жити далі.

۵. شاید ما هم در میانه‌ی طوفان، ندایی بشنویم که می‌گوید: «نترس! موفق خواهی شد!» یا ناگهان احساس آرامش می‌کنیم و ترس از بین می‌رود: خدا با من است، مرا محافظت می‌کند. یا کسی به من امید می‌دهد، برایم دعا می‌کند، و من احساس می‌کنم: با خدا سفر آسان‌تر است.

6 Корабель з Павлом на борту поступово наближається до берега, до рятівної суші. Павло всіх заохочує до їжі, щоб вони набули сил. Він бере хліб — майже як у Обідній пам'яті — дякує Богові молитвою, розламає його й починає їсти. Інші наслідують його приклад — їжа наповнює їх новими силами.

۶. کشتی همراه با پائول به آرامی به خشکی نزدیک می‌شود و او نجات را اعلام می‌کند. پائول همه را تشویق می‌کند که غذا بخورند تا نیرو بگیرند. او تکه‌ای نان برمی‌دارد، مانند شام خداوند، دعا می‌کند، آن را می‌شکند و شروع به خوردن می‌کند. بقیه نیز او را دنبال می‌کنند. این کار به آن‌ها نیروی تازه‌ای می‌دهد.

7 Це й нам корисно: разом поїсти, особливо коли погано на душі — у родині, парафії, з друзями. Близькість людей і теплий обід знову наповнюють нас надією. Особливо це стосується Святого Причастя: з грішними та потребуючими стоїмо перед престолом, отримуємо хліб життя й чашу спасіння — і відчуваємо: Ісус зі мною, Ісус мені допомагає.

۷. خوب است که ما نیز با هم شام مقدس را بگیریم، مخصوصاً وقتی حال خوبی نداریم: در گروه کوچکتر یا

در جمع کلیسا، در کنار دوستان. نزدیکی با دیگران و شکم پر، نگاه ما را نسبت به آینده امیدوارتر می‌کند. من

در برابر محراب کنار دیگران می‌ایستم، نان زندگی را می‌خورم و احساس می‌کنم: عیسی با من است، با او تنها نیستم.

8 Зрештою, Павло та всі інші — в'язні, команда, солдати — залишаються на острові Мальта. Це не м'яка посадка, але вони знову мають тверду землю під ногами. Ми буваємо у подібних ситуаціях: після тривалих труднощів досягаємо мети — стабільна робота, дозвіл на проживання, німецьке громадянство, або одужання після тривалого захворювання.

۸. در پایان، پائول و بقیه، از جمله زندانیان، سربازان و ملوانان، در جزیره مالت به ساحل می‌رسند. فرود

سختی است، اما دوباره روی زمین محکم قرار می‌گیرند. ما نیز می‌دانیم: پس از سختی‌ها، اغلب به هدف

می‌رسیم: کار دائمی، اجازه اقامت، پاسپورت آلمانی. یا سلامتی پس از بیماری.

9 Сьогодні великі пасажирські судна набагато безпечніші за стародавні вітрильники. Але й нині не всі перетинають море у зручних каютах круїзного лайнера. Біженці часто подорожують на маленьких гумових човнах через Середземне море, щоб втекти з надією на краще до Європи. Одна сирійка розповідає, що пережила десять років тому.

۹. کشتی‌های مسافرتی بزرگ امروزی بسیار امن‌تر از کشتی‌های بادبانی آن دوران هستند. اما هنوز هم، همه

مسافران در قایق‌های راحت نیستند. پناهجویان اغلب با قایق‌های کوچک در مدیترانه سفر می‌کنند، از

کشورهایی که دیگر امیدی در آن‌ها ندارند. یک زن سوریه‌ای تعریف کرد که ده سال پیش چه تجربه‌ای داشته است:

10 «Ми були в гумовому човні між західним узбережжям Туреччини та близьким грецьким островом. Море було штормове, човен — з понад 50 людьми, серед них діти й літні. Човен хитався — солоня вода раз у раз заливала його. Люди панікували, намагалися відкачати воду стаканами, щоб човен не потонував.»

۱۰. ما با قایق بادی‌ای بودیم که بین سواحل ترکیه و جزیره‌ای در یونان حرکت می‌کرد. دریا موج بود، قایق

پر از بچه‌ها و خانواده‌ها بود. هر بار که موجی می‌آمد، آب داخل قایق می‌شد، و مردان با قوطی تلاش می‌کردند آب را بیرون بریزند.

11 «Я боялась за життя. Що якщо човен потоне? Я не вмію плавати. У розпачі я молилась: Господи, спаси нас! Допоможи нам дістатися берега. І знову й знову я молилась. І таки ми благополучно досягли суші. На пляжі я сідаю й плачу — від страху й полегшення, від вдячності й щастя. Я ніколи не забуду, як Бог допоміг нам.»

Музика: “Weil ich Jesu Schäflein bin”

۱۱. من از مرگ می ترسیدم. چه کنم؟ چه کسی به من کمک می کند؟ در ناامیدی دعا کردم: خداوندا، ما را نجات بده. ما را به سلامت برسان. و دوباره و دوباره دعا کردم. در پایان نجات یافتیم. کنار ساحل نشستیم و گریه

کردم. بابت ترس، بابت اینکه تمام شده بود. در همان لحظه، حس قدردانی و شادی داشتم. خداوند مرا نجات داد.

این را فراموش نمی کنم.

12 Разом з Аннет ми у нашій відпустці їздили велосипедом вздовж річки Майн у Баварії. Це була прекрасна велоподорож, яка стала для мене символом життя. Дорогою я часто співав пісню «Weil ich Jesu Schäflein bin» — і це зробило велотур притчею для нашої подорожі з Богом.

۱۲. من و آنته در تعطیلات با دوچرخه در امتداد رودخانه «ماین» در باواریا سفر کردیم. این دوچرخهسواری برای ما نماد زندگی بود. اغلب سرود «چون من گوسفند عیسی هستم» را میخواندم و مسیر دوچرخه برایم نمادی می شد از راه رفتن با خدا.

13 Велосипедна доріжка вздовж
Майна чудово підписана: чи то через
природу в лісі, чи крізь міські вулиці
— завжди маленький знак показує
правильний шлях.

۱۳. مسیر دوچرخه در کنار رودخانه «ماین»
به خوبی علامت‌گذاری شده است. مسیرهای مختلف
طبیعت،
مسیرهای شهری، یا خیابان‌های فرعی — تابلوها
همیشه راه را نشان می‌دادند.

14 Ми ведені у дорозі — у когось це GPS, а в нас є Бог, який невидимо веде нас життям. Як батьки з дітьми на велодоріжці — діти не бачать увесь шлях, але довіряють батькам, які знають, коли краще зупинитися чи рушити далі.

۱۴. همین‌طور در زندگی، هدایت می‌شویم — نه فقط با تابلوهای بیرونی، بلکه با هدایت خداوند. خداوند نیز در زندگی‌مان نادیدنی ما را هدایت می‌کند. پدر و مادرها هم کودکانشان را راهنمایی می‌کنند، حتی اگر کودکان ندانند کل مسیر چیست.

15 Діти, можливо, й бурчать про складніші ділянки. Але довіряють батькам, що ті знають шлях і проведуть день безпечно. Так само з Ісусом: Він — добрий Пастир, Він має огляд, дбає про нас, вислуховує й веде через тяжкі ділянки до мети.

۱۵. گاهی اوقات کودکان هم در سفر غر می‌زنند و از سختی‌های مسیر شکایت می‌کنند. اما پدر و مادرها مسیر را می‌شناسند و بهترین مسیر را انتخاب می‌کنند. خداوند نیز همین‌گونه است: او صدای ناله‌های ما را می‌شنود و ما را به مقصد امنی می‌رساند.

16 Тривала велосипедна поїздка — це не лише радість, але й зусилля. Як і в житті: молитва, праця, старання — все це частина дарованого Богом життя. На велосипедній доріжці вздовж Майна є чудові рівні ділянки через природу, але трапляються підйоми поруч із трасою.

۱۶. دوچرخهسواری برای ساعت‌ها تنها تفریح و لذت نیست، بلکه خسته‌کننده هم هست. بالا رفتن از تپه‌ها

نمادی از سختی‌های زندگی است. درست مانند زندگی که شامل کار و آرامش است، مسیرهای متنوعی از زیبایی و چالش دارد.

17 Як і в житті, ми рідко їдемо завжди на найвищому чи найнижчому передачі — найчастіше в середньому темпі: іноді ближче до невеликої передачі, іноді до більшої. Життя — це не завжди крайні стани, але стабільне середнє — гарне, врівноважене.

۱۷. درست مانند زندگی، در دوچرخهسواری هم معمولاً مسیر صاف نداریم. گاهی سربالایی سخت، گاهی

مسیر باریک، گاهی هم ناگهان به سطح پایین می‌افتیم. اما دوباره بلند می‌شویم و ادامه می‌دهیم.

18 Одного разу, на вузькій ділянці поруч жвавого шосе, я втратив рівновагу і впав. Але я підвівся — далі попереду на надійній дорозі мене чекала Аннет. Я сів у тінь, трохи відпочив.

۱۸. وقتی صبح زود در یک مسیر باریک بالا می‌رفتم و زمین خوردم، دوباره بلند شدم. کمی بعد، آن‌ته منتظرم بود. او کنار مسیر ایستاده بود و منتظر من بود.

19 Аннет попросила сусідку дати охолоджуючий пластир, який полегшив мою невелику рану. Чому так трапилось? — я задумувався. Але й дурниці трапляються просто так, і швидко приходить допомога — і життя далі прекрасне під благословенням Божим.

۱۹. آنته یک بسته‌ی خنک‌کننده از زنی در خانه‌ی کناری برایم آورد. این برای زخم کوچک من خیلی خوب

بود. با خودم فکر کردم: چرا چنین چیزی باید اتفاق بیفتد؟ اما بعد به این نتیجه رسیدم که گاهی فقط اتفاقات

احتمالیه‌ای می‌افتند. بعد، کمک می‌رسد، و ادامه می‌دهیم. در کل، آن روز باز هم خیلی خوب بود. درست مثل

زندگی واقعی، تحت برکت خداوند!

20 Під час велотуру ми теж побували у гарних містах. У Бамберзі ми забронювали містоекскурсію онлайн на наступний день — був лише один вільний квиток. Екскурсія розпочиналась о 10:00 суботи, а дорога від готелю до собору довга. Як це встигнути й придбати другий квиток? Ми молились — і наш добрий Пастир піклується. Врешті все вдалось, і був чудовий день у Бамберзі.

۲۰. در مسیر دوچرخهسواری مان، از شهرهای زیبایی هم بازدید کردیم. در بامبرگ، ما تور شهری را

دیجیتالی برای روز بعد رزرو کردیم، ولی فقط یک بلیت باقی مانده بود. روز شنبه، تور شهری از ساعت ۱۰

صبح شروع می‌شد، و راه از هتل تا کلیسا، جایی که تور آغاز می‌شد، طولانی بود. از خودمان پرسیدیم:

چگونه باید برسیم؟ آیا می‌توانیم تور دومی برای روز بعد رزرو کنیم؟ دعا کردیم، و ما یک شبان نیکو داریم که

مراقب ماست. در پایان، همه چیز خوب پیش رفت. روز زیبایی در بامبرگ بود.

21 Павло 2000 років тому — та біженці сьогодні на небезпечному Середземному морі. Бог обіцяє допомогу, чує молитви і рятує. Наш велотур у липні вздовж Майн — ми ведені: іноді легко, іноді

۲۱. حدود ۲۰۰۰ سال پیش و حتی امروز، پناهجویان در دریای مدیترانه با خطر روبه‌رو هستند. اما خدا دعاها را می‌شنود و نجات می‌دهد. در ماه جولای، ما با دوچرخه در مسیر رودخانه‌ی ماین بودیم. ما راهنمایی می‌شویم. گاهی مسیر آسان است، گاهی سخت. شبان نیکو همیشه آنجاست در تعطیلات، در زندگی روزمره، در خطرات. ما در مسیر زندگی‌مان با او همراه هستیم.